

Año 2004

Nº 211

Marto-Aprilo

Dirección Postal: Apartado, 119; 47080 VALLADOLID

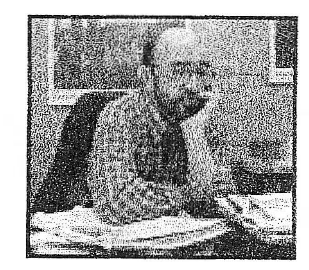
Adherido a la Federación Española de Esperanto



Mediado ya el curso académico, prosiguen nuestras charlas en el *Centro Cívico "El Campillo"* de nuestra ciudad, donde últimamente hemos recibido la visita de una pareja belga, que visitando Valladolid, estuvo con nosotros. Sin embargo, esto en la actualidad no es frecuente debido a que al no disponer de sede propia, nuestras actividades son pocas y apenas conocidas. También tenemos conocimiento de que a raíz de un artículo aparecido en el *"Diario de Burgos"* sobre Esperanto y sobre los orígenes de la enseñanza de este idioma en esa Ciudad, se ha levantado un gran interés entre la prensa escrita y han solicitado hacer alguna actividad en Burgos. Esperemos poder informaros de ello a su debido tiempo.

No podemos dejar de lado la tristeza que a todos los españoles nos embarga por los terribles acontecimientos terroristas del pasado día 11, en Madrid , que a los esperantistas en particular nos causan más horror, si cabe, porque demuestran que la humanidad no va por el camino que esperamos y que los fanatismos, de cualquier tipo, conducen al caos y a la intolerancia, es decir, todo lo contrario a nuestra idea y al pensamiento que un día preconizó el Doctor Zamenhof.

No dejemos que estos atentados nos hagan olvidar la *idea interna* de fraternidad del Esperanto, que constituye la base de nuestros ideales de hermandad internacional más allá de razas y culturas.



La Pedalaŭto

En multaj kinejoj de nia lando, kaj ankaŭ en Valladolid, montriĝis filmo titolita hispanlingve « *El coche de pedales* » en kies historio ludas grava rolo esperanto.

Juna aktoro, Pablo Gómez, rolanta kiel «Pablito» deziras pedalaŭton kiun li vidis en montrofenestro de vendejo, en la epoko de nia postcivila milito kaj en la sino de neriĉa familio kies patro havas akademion kie li estas profesoro de multaj aktivaĵoj, inter ili profesoro de esperanto. De la komenco oni aŭskultas la frazon «*Bonan tagon, sinjoro*», en perfekte prononcita esperanto fare de la bona aktoro **Alex Angulo** (konata per sia rolo kiel ĵurnalisto en la televida serio «Periodistas»), kaj kiu rolas en ĉi tiu filmo kiel «Don Pablo», patro de Pablito. Poste, dum la daŭro de la filmo, oni uzas tre ofte esperanto eĉ dum sufiĉe longa tempo, kiel kiam D. Pablo diktas al la gelernantoj rakonton en esperanto.

Esperanto aperas en la filmo ne nur parolata sed ankaŭ en simboloj kiel portreto de Zamenhof kaj multaj verdaj steloj sur la brusto de lernantoj de esperanto ktp.

Kurioza afero estas ke malgraŭ la menciita uzo de esperanto, la ĝenerala publiko kiu vidas la filmon, sekvas ĝin kun intereso, konsiderante la optimismon kaj la humanecon eĉ najvecon de D. Pablo kiu volas sanĝi la mondon (li estas respublikano) kaj ofte disputas kun la familio de la edzino kiuj estas frankismaj, kaj havas multe pli bonan ekonomian situacion. Bela sceno estas kiam dum tagmanĝo kun la bofamilio, D. Pablo parolas esperanton kaj bofamiliano riproĉas al li dirante ke «*tiu lingvo ne havas estontecon*».

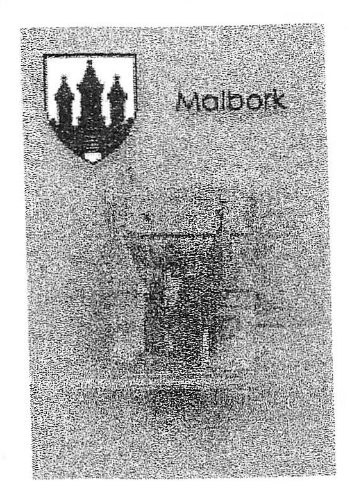
La filmo havas tamen, multajn kliŝajn situaciojn, por montri la etoson de la 50 jaroj en nia lando.

La reĝisoro de la filmo, **Ramón Barea**, petis helpon al la Hispana Esperanto-Federacio por la traduko al esperanto de la diversaj frazoj, kaj niaj amikoj de la Centra Oficejo de Madrid kaj Augusto Casquero en Valencio, multe laboris kaj sukcesis ke la aktoroj prononcu bonege esperanton.

Je la fino de la filmo, oni dankas multajn instituciojn inter ili la Hispanan Esperanto-Federación kaj kelkajn individuajn esperantistojn.

M.R.Urueña

Malbork



Situada al sudeste de **Gdansk** (Polonia) a orillas del río Nogat fue fundada en 1276. La villa que cuenta en la actualidad con 40 000 habitantes, es visitada cada año por miles de turistas, atraídos por el inmenso castillo fortaleza en piedra roja que se refleja en las aguas del río Nogat La fortaleza fue inscrita en 1997 en la **lista del Patrimonio mundial de la humanidad de la UNESCO**.

El magnifico conjunto de castillos fortaleza góticos no son, sin embargo, la única atracción de **Malbork**. Sus habitantes, amables y acogedores invitan las turistas a practicar turismo activo o a descansar en casas rurales.

Transformado en museo, el castillo-residencia del gran maestre de la orden de los caballeros Teutones alberga en su interior no sólo notables colecciones relacionadas con su historia, sino también exposiciones de arte medieval esculturas, monedas, armas, antiguas piezas de herrería, porcelanas, cerámica, así como una colección de objetos de ámbar.

Durante las "**Jornadas de Malbork**" ,manifestación que se desarrolla durante el mes de junio, se puede asistir a diferentes programas culturales y musicales con la participación de destacados artistas que forman parte de las ferias que se celebran al aire libre

Todos los años, durante el mes de julio, maravillosos espectáculos como "**Luz y Sonido**" y "**El Asedio de Malbork 1410**" animan la vida de este castillo medieval.

Este último, con la participación de caballeros es una pequeña replica de la batalla victoriosa librada por las fuerzas polaco-lituanas en Grunwald el año 1410 contra los caballeros teutones.

En cuanto a la práctica de deportes, **Malbork** ofrece varias posibilidades, tales como tenis, natación en piscina cubierta. Un circuito a orillas del Nogat y hasta **Biala Gora** permite el sano ejercicio del ciclismo. En el citado río Nogat, durante el verano, se encuentra abierto un centro náutico que posibilita la practica de toda clase de deportes náuticos.

En los alrededores de **Malbork** acogen a familias ofreciéndoles los más variados programas de atracciones e incluso se pueden contratar guías para descubrir y visitar los castillos medievales de la zona.



Tra la Mondo

Pasko 2005 100 jaroj de renkontiĝoj

La internacia Esperanto-renkontiĝo **Boulogne 2005** memorfestos la **centjariĝon de la unua Universala Kongreso de Esperanto**, kiu okazis en Bulonjo-ĉe-Maro (Boulogne-sur-Mer) en aŭgusto 1905.

- Ĝi disvolviĝos en Bulonjo dum Pasko en 2005 : de vendredo la 25a ĝis merkredo la 30a de marto, sume 6 tagojn.

- La temo de la renkontiĝo estos : **«Esperanto : perspektivoj post 100 jaroj de renkontiĝoj»**.

Inter la diversaj programeroj estos :
— La malfermo en la urba teatro, same kiel en 1905,
— Prelego kun debato de Claude Piron,
— Spektaklo de la koruso Meven kaj J. Yvart,
— Ekskursoj en Bulonjo kaj ties regiono,
— Tuttaga ekskurso laŭ la paŝoj de Zamenhof.

1ª Kongreso de Internacia Esperanto Turismo

De la 17a ĝis la 21a de julio okazos en la bela kaj historia pola urbo **Malbork**, Internacia Kongreso de Esperanto-Turismo. La programo estos tre varia kaj interesa (lau retainformo de A. Casquero).

(Raporton pri la urbo en hispana lingvo oni povas legi sur la tria paĝo de ĉi tiu bulteno.)

Internacia Esperanto Simpozio



La 8an kaj 9an de oktobro la Aŭstria Nacia Biblioteko, kunlabore kun U.E.A. organizos simpozion sub la temo **Esperanto en la uragano de ideologioj** okaze de du Esperanto-Jubileoj, la centjariĝo de la naskiĝo de **Lidja Zamenhof** kaj la 75ª jariĝo de la Internacia Esperanto Muzeo en Vieno.

Dum tiuj tagoj prelegos elstaraj esperantistoj , kiel ***Ulrich Lins*** (Germanio), ***Vilmos Benczik*** (Hungario), ***Claude Piron*** (Svisio) , k.t.p.

Laborlingvo dum la unua duontago de la simpozio estos la germana por la ne-esperantista publiko, la cetero disvolviĝos en Esperanto.(Informo ricevita de IEMW)



Inteligencia perruna

Se encuentran dos pastores discutiendo acerca de cuánta inteligencia y cómo la aplicaban sus respectivos perros. El primero de ellos, dice:

"El perro que yo tengo es de lo más peculiar: al terminar el trabajo encierra a las ovejas y les da comida; además, me vigila la casa con paso marcial durante toda la noche".

El otro dice:

"El perro que yo tengo si que es de lo más original: al terminar el trabajo encierra a las ovejas y les da comida; vigila la casa durante toda la noche; además, lava la ropa y me blanquea la casa una vez al año".

Ne kompetenta aktorino

Konanto de teatro rakontas al amiko pri sia lasta travivaĵo pri teatro.

- Tiu aktorino tiel terure ludis *Desdemona*-n ke la tuta publiko entuziasme aplaŭdis al *Otelo* kiam li mortstrangulis ŝin.

Ĉe Kuracisto

- Mi ne povas trovi la kaŭzon de via malsano. Mi supozas ke ĝia kaŭzo estas alkoholo.
- Ne gravas, sinjoro doktoro, mi venos alian fojon, kiam vi estos sobra

En Hotelo

- Aŭskultu, diras ne tute sobra gasto al la pordisto de la hotelo, la lifto denove ne funkcias.
- La lifto estas en ordo, -trankviligas lin la pordisto. – sed vi jam duonhoro staras en la telefonkiosko.

NOTA DE SECRETARÍA

Se comunica que está prevista, en nuestro lugar habitual de reunión (**Centro Cívico El Campillo**) la presentación de un libro de poemas, traducido del búlgaro al castellano, ,cuya autora es la esperantista búlgara, residente en nuestra provincia **Dobrina Nikolova** en fecha y hora que se comunicará, oportunamente, por prensa y radio.

Así mismo os recordamos que todos los jueves de 8,15 a 9,15 de la tarde , en el citado Centro Cívico, tenemos la reunión para la práctica del idioma. Os esperamos.

PERIÓDICO

GRUPO ESPERANTISTA
Apartado, 119
47080 VALLADOLID